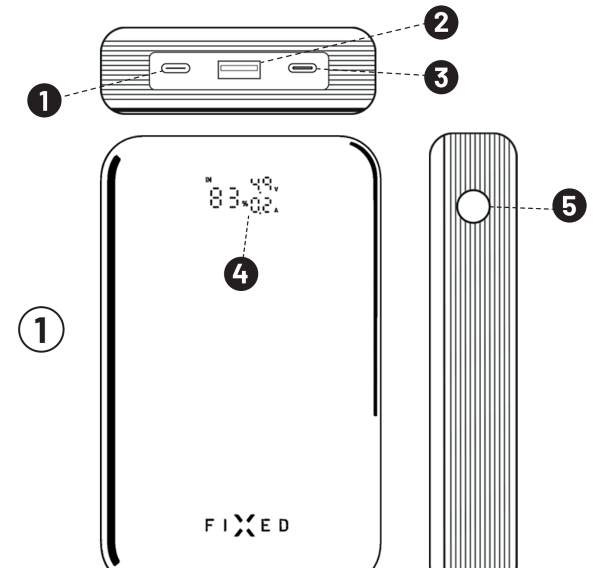
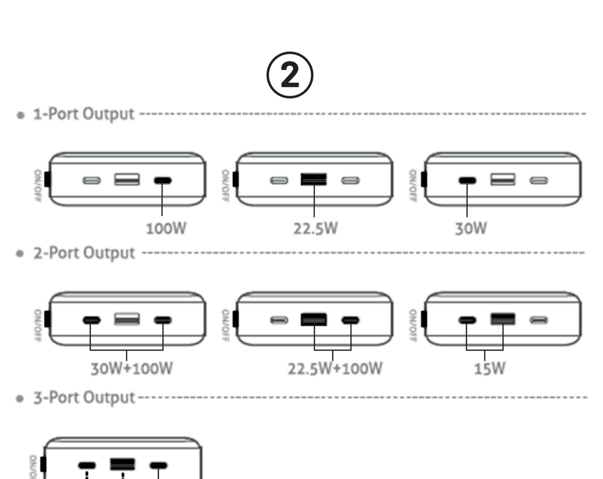
FIXED ZEN 20 PRO





FIXED ZEN 20 PRO – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

CZ

Děkujeme za zakoupení powerbanky FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD displej
5. Tlačítko pro rozsvícení displeje

Před použitím si pročtěte tento manuál.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Pro zjištění stavu nabití stiskněte tlačítko na boku powerbanky. Rozsvítí se LCD displej, který Vám zobrazí hodnotu nabití powerbanky od 0–100 % a aktuální vytížení powerbanky ve voltech (V) a ampérech (A).
2. Pokud je powerbanka vybitá, k nabití použijte USB-C kabel, který naleznete v balení, a zapojte do Vaší síťové nabíječky a do portu powerbanky USB-C1. Samotná powerbanka se dobíjí výkonem až 60 W.
3. Pro nabíjení PD s výkonem až 100 W použijte USB-C/USB-C kabel, který naleznete v balení a zastrčte do USB-C1 portu powerbanky.
4. Poté se ihned spustí nabíjení.

INDIKACE LCD DISPLEJE:

100%Power
0%Power

Zobrazení stavu nabití powerbanky v %.
Zobrazení hodnot aktuálního využívání voltů a ampérů. Při nabíjení více zařízení najednou můžete mačknutím tlačítka přepnout mezi aktuálním výkonem USB-C1 nebo USB-C2/USB-A
Při nabíjení samotné powerbanky začne na displeji baterie blikat jedna číslice a číslo na displeji se také zvyšuje synchronně podle nárůstu energie baterie powerbanky.

ROZDĚLENÍ VÝKONU NABÍJENÍ: ②

SPECIFIKACE PRODUKTU:
Kapacita: 20 000mAh
Typ baterie: Li-Ion
Vstup USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Výstup USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Výstup USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
Výstup USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Výstup absolutní (2xUSB-C a 1X USB-A): 100W+15W
Rozměry: 133x25x83 mm
Váha: 391 g

SOUČÁST BALENÍ:
1x Powerbanka FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C nabíjecí kabel s podporou 100W
1x Manuál

POZNÁMKY:
Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili.
FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA
Pokud není zařízení delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce, aby se předešlo poškození a aby nebyl snížen výkon zařízení. K čištění těla powerbanky používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody.
Nenechávejte powerbanku v automobilu na slunci.
Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla.
Nepoužívejte powerbanku, pokud u ní došlo k silnému nárazu, pokud spadla, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozena.
Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo popálení. Neupravujte napájecí kabel.
Udržujte powerbanku mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava částí výrobku má za následek pozbytí záruky.

Skladovací teplota produktu: 0 až 35 °C
Provozní teplota produktu: 0 až 40 °C

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ:
V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

LIKVIDACE PRODUKTU

(Platí v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů).
Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic Evropské unie, které se na něj vztahují. Tímto FIXED.zone a.s. prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

FIXED ZEN 20 PRO – NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili powerbanku FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD displej
5. Tlačidlo na rozsvietenie displeja

Pred použitím si prečítajte tento návod.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Stlačením tlačidla na boku powerbanky skontrolujte stav nabitia. Displej LCD sa rozsvieti a zobrazí vám hodnotu nabitia powerbanky od 0 do 100 % a aktuálne zaťaženie powerbanky vo voltoch (V) a ampéroch (A).
2. Ak má powerbanka málo energie, použite na nabíjanie kábel USB-C, ktorý nájdete v balení, a pripojte ho k sieťovej nabíjačke a portu USB-C1 powerbanky. Samotnú powerbanku je možné dobíjať až 60 W výkonom.
3. Ak chcete nabíjať PD s výkonom až 100 W, použite kábel USB-C/USB-C, ktorý sa nachádza v balení, a zapojte ho do portu USB-C1 powerbanky.
4. Nabíjanie sa potom okamžite spustí.

INDIKÁCIA LCD DISPLEJA:

100%Power
0%Power

Zobrazenie stavu nabitia powerbanky v %.
Zobrazenie aktuálnej spotreby voltov a ampérov. Pri nabíjaní viacerých zariadení naraz môžete stlačením tlačidla prepínať medzi aktuálnym napájaním USB-C1 alebo USB-C2/USB-A.
Pri samotnom nabíjaní powerbanky začne na displeji batérie blikať jedna číslica a číslo na displeji sa bude tiež synchrónne zvyšovať podľa toho, ako sa bude zvyšovať výkon batérie powerbanky.

DISTRIBÚCIA NABÍJACIEHO VÝKONU: ②

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU:
Kapacita: 20 000 mAh
Typ batérie: Li-Ion
Vstup USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Výstup USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Výstup USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAX.
Výstup USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAX.
Absolútny výstup (2xUSB-C a 1x USB-A): 100W+15W
Rozmery: 133x25x83 mm
Hmotnosť: 391 g

BALENIE OBSAHUJE:
1x Power banka FIXED ZEN 20 Pro
1x nabíjací kábel USB-C/USB-C s podporou 100 W
1x manuál

POZNÁMKY:
Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa zákonov krajín, v ktorých sa predáva. V prípade servisných problémov sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.
Spoločnosť FIXED nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK A ÚDRŽBA
Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, je potrebné každé dva až tri mesiace nabiť batériu, aby sa zabránilo poškodeniu a aby sa neznížil výkon zariadenia. Na čistenie tela powerbanky používajte mäkkú handričku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Zariadenie nevystavujte dažďu alebo snehu a neponárajte do vody.
Nenechávajte power banku v aute na slnku.
Zariadenie nevystavujte priamo slnečnému žiareniu ani ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla.
Nepoužívajte powerbanku, ak bola silno narazená, spadla alebo bola akokoľvek poškodená.
Zariadenie nerozoberajte; hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo popálenín. Neupravujte napájací kábel.
Power banku uchovávajte mimo dosahu detí. Neoprávnené otvorenie alebo úprava časti výrobku bude mať za následok stratu záruky.

Teplota skladovania výrobku: 0 až 35 °C
Prevádzková teplota výrobku: 0 až 40 °C

RIEŠENIE PROBLÉMOV:
V prípade problémov s výrobkom môžete kontaktovať našu podporu na adrese www.fixed.zone/podpora.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

(Platí v krajinách so systémom separovaného zberu recyklovateľných materiálov).
Staré výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak výrobok už nefunguje, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi vo vašej krajine.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc Európskej únie, ktoré sa naň vzťahujú. Spoločnosť FIXED.zone a.s. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

FIXED ZEN 20 PRO – USER MANUAL

EN

Thank you for purchasing the FIXED Zen 20 Pro power bank.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD display
5. Button to light up the display

Please read this manual before use.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Press the button on the side of the power bank to check the charge status. The LCD display will light up and show you the power bank's charge value from 0-100% and the current load on the power bank in volts (V) and amps (A).
2. If the power bank is low on power, use the USB-C cable found in the package to charge it and plug it into your AC charger and the power bank's USB-C1 port. The power bank itself can be recharged with up to 60W of power.
3. To charge the PD with up to 100W, use the USB-C/USB-C cable found in the package and plug into the USB-C1 port of the power bank.
4. Charging will then start immediately.

LCD DISPLAY INDICATION:

100%Power
0%Power

Display of the power bank charge status in %.
Display of current volts and amps usage. When charging multiple devices at once, you can switch between the current USB-C1 or USB-C2/USB-A power at the touch of a button.
When charging the power bank itself, a single digit will start flashing on the battery display and the number on the display will also increase synchronously as the power bank's battery power increases.

CHARGING POWER DISTRIBUTION: ②

PRODUCT SPECIFICATIONS:
Capacity: 20 000mAh
Battery type: lithium-ion
USB-C1 input: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1 Output: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2 output: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
USB-A output: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Absolute output (2xUSB-C and 1X USB-A): 100W+15W
Dimensions: 133x25x83 mm
Weight: 391 g

THE PACKAGE INCLUDES:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C charging cable with 100W support
1x Manual

NOTES:
The product is warranted according to the laws of the countries where it is sold. In case of service problems, please contact the dealer from whom you purchased the equipment.
FIXED assumes no responsibility for damages caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE
If the device is not used for a long period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and to prevent the performance of the device from being reduced. Use a soft cloth to clean the body of the power bank.

SAFETY PRECAUTIONS
Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water.
Do not leave the power bank in the car in the sun.
Do not expose the device directly to sunlight or leave it near heat sources.
Do not use the power bank if it has been severely impacted, dropped, or damaged in any way.
Do not disassemble the device; there is a risk of electric shock and/or burns. Do not modify the power cord.
Keep the power bank out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of parts of the product will result in void the warranty.
Product storage temperature: 0 to 35 °C
Product operating temperature: 0 to 40 °C

TROUBLESHOOTING:
In case of problems with the product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

PRODUCT DISPOSAL

(Applicable in countries with separate collection systems for recyclable materials).
Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the applicable regulations in your country.

This product complies with all the essential requirements of the European Union directives that apply to it. FIXED.zone a.s. hereby declares that this device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Czech Republic

FIXED ZEN 20 PRO – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

BG

Благодарим ви, че закупихте захранващата банка FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD дисплей
5. Бутон за осветяване на дисплея

Моля, прочетете това ръководство преди употреба.

Указания за употреба:

1. Натиснете бутона отстрани на захранващата банка, за да проверите състоянието на зареждане. LCD дисплеят ще светне и ще ви покаже стойността на заряда на захранващата банка от 0 до 100% и текущото натоварване на захранващата банка във волтове (V) и ампери (A).
2. Ha a tápegység energiaszintje alacsony, használja a töltéshez a csomagban található USB-C kábelt, és csatlakoztassa azt a hálózati töltőhöz és a tápegység USB-C1 portjához. Maga a power bank akár 60 W-os teljesítménnyel is feltölthető.
3. За да заредите PD с мощност до 100 W, използвайте USB-C/USB-C кабела, който се намира в опаковката, и го включете към USB-C1 порта на захранващата банка.
4. Зареждането започне веднага.

Индикация на LCD дисплея:

100%Power
0%Power

Показване на състоянието на зареждане на захранващата банка в %.
Показване на текущото използване на волтажа и ампера. Когато зареждате няколко устройства едновременно, можете да превключвате между текущото захранване на USB-C1 или USB-C2/USB-A с натискането на един бутон.
Когато зареждате самата захранваща банка, на дисплея на батерията ще започне да мига една цифра, а числото на дисплея също ще се увеличава синхронно с увеличаването на мощността на батерията на захранващата банка.

Разпределение на захранването за зареждане: ②

Спецификации на продукта:
Капацитет: 20 000mAh
Тип батерия: Li-Ion
USB-C1 вход: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W МАКС.
Изход USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W МАКС.
Изход USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W МАКС.
Изход USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W МАКС.
Абсолютен изход (2xUSB-C и 1X USB-A): 100W+15W
Размери: 133x25x83 mm
Тегло: 391 g

Пакетът включва:
1x Захранваща банка FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C кабел за зареждане с поддръжка на 100W
1x ръководство

Бележки:
Продуктът е гарантиран в съответствие със законите на страните, в които се продава. В случай на сервизни проблеми се обърнете към търговеца, от когото сте закупили оборудването.
FIXED не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

Грижа за продукта и поддръжка
Ако устройството не се използва за дълъг период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреда и да не намалите производителността на устройството. Използвайте мека кърпа, за да почистите корпуса на захранващата банка.

Мерки за безопасност
Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода.
Не оставяйте захранващата банка в автомобила на слънце.
Не излагайте устройството директно на слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина.
Не използвайте захранващата банка, ако тя е била силно ударена, изпусната или повредена по какъвто и да е начин.
Не разглобявайте устройството; съществува риск от токов удар и/или изгаряния. Не модифицирайте захранващия кабел.
Съхранявайте захранващата банка на място, недостъпно за деца. Неоторизираното отваряне или модифициране на части от продукта ще доведе до прекратяване на гаранцията.

Температура на съхранение на продукта: 0 до 35 °C
Работна температура на продукта: 0 до 40 °C

Отстраняване на неизправности:
В случай на проблеми с продукта можете да се свържете с нашата служба за поддръжка на адрес www.fixed.zone/podpora

Изхвърляне на продукта

(Приложимо в страни със системи за разделно събиране на рециклируеми материали).
Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с приложимите разпоредби във вашата страна.

Този продукт отговаря на всички съществени изисквания на директивите на Европейския съюз, които се отнасят за него. С настоящото FIXED.zone a.s. декларира, че това устройство е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния уебсайт: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Чешка република

FIXED ZEN 20 PRO – BRUGERVEJLEDNING

DA

Tak, fordi du har købt FIXED Zen 20 Pro powerbank.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD-skærm
5. Knap til at tænde displayet

Læs venligst denne manual før brug.

INSTRUKTIONER TIL BRUG:

1. Tryk på knappen på siden af powerbanken for at tjekke opladningsstatus. LCD-displayet lyser op og viser dig powerbankens opladningsværdi fra 0-100% og den aktuelle belastning på powerbanken i volt (V) og ampere (A).
2. Hvis powerbanken mangler strøm, kan du bruge USB-C-kablet, der følger med i pakken, til at oplade den og sætte det i din AC-oplader og powerbankens USB-C1-port. Selve powerbanken kan oplades med op til 60 W strøm.
3. Hvis du vil oplade PD'en med op til 100 W, skal du bruge USB-C/USB-C-kablet i pakken og sætte det i USB-C1-porten på powerbanken.
4. Opladningen starter derefter med det samme.

INDIKATION PÅ LCD-DISPLAY:

100%Power
0%Power

Visning af powerbankens opladningsstatus i %.
Visning af aktuelt volt- og ampereforbrug. Når du oplader flere enheder på én gang, kan du skifte mellem den aktuelle USB-C1- eller USB-C2/USB-A-strøm med et tryk på en knap.
Når selve powerbanken oplades, vil et enkelt ciffer begynde at blinke på batteridisplayet, og tallet på displayet vil også stige synkront i takt med, at powerbankens batteristrøm øges.

STRØMFORDELING TIL OPLADNING: ②

PRODUKTSPECIFIKATIONER:
Kapacitet: 20 000 mAh
Batteritype: Li-Ion
USB-C1-indgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1 Udgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2 udgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
USB-A-udgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Absolut output (2xUSB-C og 1X USB-A): 100W+15W
Dimensioner: 133x25x83 mm
Vægt: 391 g

PAKKEN INDEHOLDER:
1x Powerbank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C-opladerkabel med 100W-understøttelse
1x Manual

BEMÆRKNINGER:
Produktet er garanteret i henhold til lovgivningen i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer bedes du kontakte den forhandler, du har købt udstyret hos.
FIXED påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af ukorrekt brug af produktet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET
Hvis enheden ikke bruges i en længere periode, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at forhindre skader og for at forhindre, at enhedens ydeevne reduceres. Brug en blød klud til at rengøre powerbankens krop.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Udsæt ikke enheden for regn eller sne, og nedsænk den ikke i vand.
Efterlad ikke powerbanken i bilen i solen.
Udsæt ikke enheden direkte for sollys, og efterlad den ikke i nærheden af varmekilder.
Brug ikke powerbanken, hvis den har været udsat for voldsomme stød, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.
Skil ikke enheden ad; der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger. Du må ikke ændre på netledningen.
Opbevar powerbanken utilgængeligt for børn. Uautoriseret åbning eller ændring af dele af produktet vil medføre, at garantien bortfalder.

Produktets opbevaringstemperatur: 0 til 35 °C
Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEJLFINDING:
I tilfælde af problemer med produktet, kan du kontakte vores support på www.fixed.zone/podpora

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer).
Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du bortskaffe det i overensstemmelse med de gældende regler i dit land.

Dette produkt opfylder alle de væsentlige krav i de EU-direktiver, der gælder for det. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende websted: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjekkiet

FIXED ZEN 20 PRO – BENUTZERHANDBUCH

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für die FIXED Zen 20 Pro Powerbank entschieden haben.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD-Bildschirm
5. Taste zum Beleuchten des Displays

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH:

1. Drücken Sie die Taste an der Seite der Powerbank, um den Ladestatus zu überprüfen. Das LCD-Display leuchtet auf und zeigt Ihnen den Ladestand der Powerbank von 0-100% und die aktuelle Belastung der Powerbank in Volt (V) und Ampere (A) an.
2. Wenn die Powerbank nur noch wenig Strom hat, können Sie sie mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel aufladen, das Sie an Ihr Netzladegerät und den USB-C1-Anschluss der Powerbank anschließen. Die Powerbank selbst kann mit einer Leistung von bis zu 60 W aufgeladen werden.
3. Um den PD mit bis zu 100 W aufzuladen, verwenden Sie das in der Verpackung enthaltene USB-C/USB-C-Kabel und schließen Sie es an den USB-C1-Anschluss der Powerbank an.
4. Der Ladevorgang wird dann sofort gestartet.

LCD-DISPLAY-ANZEIGE:

100%Power
0%Power

Anzeige des Ladestatus der Powerbank in %.
Anzeige der aktuellen Volt- und Ampere-Auslastung. Wenn Sie mehrere Geräte gleichzeitig laden, können Sie mit einem Tastendruck zwischen der aktuellen USB-C1- oder USB-C2/USB-A-Leistung umschalten.
Beim Aufladen der Powerbank selbst beginnt eine einzelne Ziffer auf der Batterieanzeige zu blinken, und die Zahl auf der Anzeige erhöht sich synchron mit dem Anstieg der Batterieleistung der Powerbank.

VERTEILUNG DER LADELEISTUNG: ②

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN:
Kapazität: 20 000mAh
Akku-Typ: Li-Ion
USB-C1 Eingang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1 Ausgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2 Ausgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
USB-A-Ausgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Absolute Leistung (2xUSB-C und 1X USB-A): 100W+15W
Abmessungen: 133x25x83 mm
Gewicht: 391 g

DAS PAKET ENTHÄLT:
1x Powerbank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C Ladekabel mit 100W Unterstützung
1x Handbuch

ANMERKUNGEN:
Für das Produkt gilt die Garantie gemäß den Gesetzen der Länder, in denen es verkauft wird. Im Falle von Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
FIXED übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTS
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es notwendig, den Akku alle zwei bis drei Monate aufzuladen, um Schäden zu vermeiden und die Leistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Gehäuse der Powerbank zu reinigen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
Lassen Sie die Powerbank nicht im Auto in der Sonne liegen.
Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen.
Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn sie starke Stöße erlitten hat, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen. Verändern Sie das Netzkabel nicht.
Bewahren Sie die Powerbank außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Unbefugtes Öffnen oder Verändern von Teilen des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.
Lagertemperatur des Produkts: 0 bis 35 °C
Betriebstemperatur des Produkts: 0 bis 40 °C

FEHLERSUCHE:
Bei Problemen mit dem Produkt können Sie unseren Support unter www.fixed.zone/podpora kontaktieren.

PRODUKTENTSORGUNG

(Gilt in Ländern mit getrennten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien).
Alte Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der für es geltenden Richtlinien der Europäischen Union. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitäterklärung ist auf der folgenden Website verfügbar: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tschechische Republik

FIXED ZEN 20 PRO – manual de usuario

ES

Gracias por comprar el powerbank FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Pantalla LCD
5. Botón para encender la pantalla

Por favor, lea este manual antes de usar.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Pulse el botón situado en el lateral de la batería para comprobar el estado de carga. La pantalla LCD se iluminará y le mostrará el valor de carga del power bank de 0-100% y la carga actual del power bank en voltios (V) y amperios (A).
2. Si el cargador tiene poca carga, utiliza el cable USB-C incluido en el paquete para cargarlo y conéctalo al cargador de CA y al puerto USB-C1 del cargador. La batería puede recargarse con hasta 60 W de potencia.
3. Para cargar la PD con hasta 100 W, utiliza el cable USB-C/USB-C que se encuentra en el paquete y conéctalo al puerto USB-C1 del power bank.
4. La carga comenzará inmediatamente.

INDICACIÓN EN PANTALLA LCD:

100%Power
0%Power

Visualización del estado de carga de la batería en %.
Visualización del uso actual de voltios y amperios. Cuando se cargan varios dispositivos a la vez, se puede cambiar entre la corriente USB-C1 o USB-C2/USB-A con sólo pulsar un botón.
Al cargar el propio cargador, un solo dígito comenzará a parpadear en la pantalla de la batería y el número en la pantalla también aumentará de forma sincronizada a medida que aumenta la potencia de la batería del cargador.

DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA DE CARGA: ②

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:
Capacidad: 20 000mAh
Tipo de batería: Li-Ion
Entrada USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Salida USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MÁX.
Salida USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MÁX.
Salida USB-A: CC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MÁX.
Salida absoluta (2xUSB-C y 1X USB-A): 100W+15W
Dimensiones: 133x25x83 mm
Peso: 391 g

EL PAQUETE INCLUYE:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x Cable de carga USB-C/USB-C con soporte de 100W
1x Manual

NOTAS:
El producto está garantizado según las leyes de los países donde se vende. En caso de problemas de servicio, póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el equipo.
FIXED no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el uso inadecuado del producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCT
Si el aparato no se utiliza durante un largo período de tiempo, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para evitar que se dañe y que disminuyan las prestaciones del aparato. Utilice un paño suave para limpiar el cuerpo del power bank.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
No expongas el dispositivo a la lluvia o la nieve ni lo sumerjas en agua.
No dejes el power bank en el coche al sol.
No expongas el dispositivo directamente a la luz solar ni lo dejes cerca de fuentes de calor.
No utilices el power bank si ha sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier tipo.
No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras. No modifique el cable de alimentación.
Mantenga la fuente de alimentación fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de partes del producto anulará la garantía.

Temperatura de almacenamiento del producto: 0 a 35 °C
Temperatura de funcionamiento del producto: 0 a 40 °C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:
En caso de problemas con el producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en www.fixed.zone/podpora

ELIMINACIÓN DEL PRODUCT

(Aplicable en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).
Los productos viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Si el producto ya no funciona, deséchelo de acuerdo con la normativa vigente en su país.

Este producto cumple todos los requisitos esenciales de las directivas de la Unión Europea que le son aplicables. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este dispositivo cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

FIXED ZEN 20 PRO – KÄYTTÖOHJEET

FI

Kiitos, että olet ostanut FIXED Zen 20 Pro -virtapankin.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD-näyttö
5. Näytön sytytyspainike

Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Tarkista lataustila painamalla virtalähteen sivussa olevaa painiketta. LCD-näyttö syttyy ja näyttää sinulle power bankin latausarvon 0-100 % sekä power bankin nykyisen kuormituksen voltteina (V) ja ampeereina (A).
2. Jos virtapankin virta on vähissä, lataa se pakkauksessa olevalla USB-C-kaapelilla ja liitä se verkkovirtalaturiin ja virtapankin USB-C-1-porttiin. Itse tehopankki voidaan ladata jopa 60 W:n teholla.
3. Jos haluat ladata PD:tä jopa 100 W:n teholla, käytä pakkauksesta löytyvää USB-C/USB-C-kaapelia ja kytke se virtapankin USB-C-1-porttiin.
4. Lataus alkaa tämän jälkeen välittömästi.

LCD-NÄYTÖN MERKINTÄ:

100%Power
0%Power

Näyttää virtalähteen varaustilan prosentteina.
Nykyisen voltin ja ampeerin käytön näyttö. Kun lataat useita laitteita samanaikaisesti, voit vaihtaa nykyisen USB-C1- tai USB-C2/USB-A-virran välillä napin painalluksella.
Kun lataat itse virtalähdettä, akkunäytössä alkaa vilkkua yksi numero, ja myös näytössä näkyvä numero kasvaa synkronisesti virtalähteen akun tehon kasvaessa.

LATAUSTEHON JAKELU: ②

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT:
Kapasiteetti: 20 000mAh
Akkutyyppi: Li-Ion
USB-C1-tulo: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1-lähtö: C-C1-C: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2-lähtö: 30W MAX.
USB-A-lähtö: 22,5W MAX.
Absoluuttinen lähtö (2xUSB-C ja 1X USB-A): 100W+15W
Mitat: 133x25x83 mm
Paino: 391 g

PAKKAUS SISÄLTÄÄ:
1x Virtapankki FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C-latauskaapeli, jossa on 100W tuki
1x Käyttöohje

HUOMAUTUKSIA:
Tuotteen takuu määräytyy niiden maiden lakien mukaan, joissa sitä myydään. Huolto-ongelmissa ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.
FIXED ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HOITO JA YLLÄPITO
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein vaurioiden välttämiseksi ja laitteen suorituskyvyn heikkenemisen estämiseksi. Puhdista power bankin runko pehmeällä liinalla.

TURVATOIMET
Älä altista laitetta sateelle tai lumelle tai upota sitä veteen.
Älä jätä virtapankkia autoon aurinkoon.
Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle.
Älä käytä virtapankkia, jos se on pahoin kolhiintunut, pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla.
Älä pura laitetta; sähköiskun ja/tai palovammojen vaara on olemassa. Älä muokkaa virtajohtoa.
Pidä virtalähde poissa lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muuttaminen johtaa takuun raukeamiseen.

Tuotteen säilytyslämpötila: 0-35 °C
Tuotteen käyttölämpötila: 0-40 °C

VIANMÄÄRITYS:
Voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora. Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

(Sovelletaan maissa, joissa on erilliset kierrätysmateriaalien keräysjärjestelmät).
Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevien Euroopan unionin direktiivien olennaiset vaatimukset. FIXED.zone a.s. vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavalla verkkosivustolla: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšekin tasavalta

FIXED ZEN 20 PRO – MANUEL D'UTILISATION

FR

Merci d'avoir acheté le power bank FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Écran LCD
5. Bouton pour allumer l'écran

Veuillez lire ce manuel avant de l'utiliser.

MODE D'EMPLOI :

1. Appuyez sur le bouton situé sur le côté du power bank pour vérifier l'état de charge. L'écran LCD s'allume et indique la valeur de charge du power bank de 0 à 100 % et la charge actuelle du power bank en volts (V) et en ampères (A).
2. Si le power bank est à court d'énergie, utilisez le câble USB-C présent dans l'emballage pour le recharger et branchez-le sur votre chargeur secteur et sur le port USB-C1 du power bank. Le power bank lui-même peut être rechargé avec une puissance allant jusqu'à 60 W.
3. Pour charger le PD avec une puissance maximale de 100 W, utilisez le câble USB-C/USB-C fourni dans l'emballage et branchez-le sur le port USB-C1 du power bank.
4. La charge démarre immédiatement.

INDICATION SUR L'ÉCRAN LCD :

100%Power
0%Power

Affichage de l'état de charge du banc d'alimentation en %.
Affichage de la consommation actuelle en volts et en ampères. Lorsque vous chargez plusieurs appareils à la fois, vous pouvez basculer entre l'alimentation USB-C1 ou USB-C2/USB-A par simple pression d'un bouton.
Lorsque vous chargez le banc d'alimentation lui-même, un seul chiffre commence à clignoter sur l'écran de la batterie et le nombre sur l'écran augmente également de manière synchronisée au fur et à mesure que la puissance de la batterie du banc d'alimentation augmente.

DISTRIBUTION DE LA PUISSANCE DE CHARGE : ②

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT :
Capacité : 20 000mAh
Type de batterie : Li-Ion
Entrée USB-C1 : DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Sortie USB-C1 : DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Sortie USB-C2 : DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
Sortie USB-A : DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Sortie absolue (2xUSB-C et 1X USB-A) : 100W+15W
Dimensions : 133x25x83 mm
Poids : 391 g

L'EMBALLAGE COMPREND :
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x Câble de charge USB-C/USB-C avec support 100W
1x Manuel

NOTES :
Le produit est garanti conformément aux lois des pays où il est vendu. En cas de problèmes d'entretien, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'équipement.
FIXED n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux ou trois mois afin d'éviter tout dommage et de ne pas réduire les performances de l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le corps du power bank.

MESURES DE SÉCURITÉ
N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne l'immergez pas dans l'eau.
Ne laissez pas le power bank au soleil dans la voiture.
N'exposez pas l'appareil directement à la lumière du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur.
N'utilisez pas le power bank s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Ne pas démonter l'appareil ; il y a un risque de choc électrique et/ou de brûlures. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
Gardez le power bank hors de portée des enfants. L'ouverture ou la modification non autorisée de pièces du produit entraîne l'annulation de la garantie.

Température de stockage du produit : 0 à 35 °C
Température de fonctionnement du produit : 0 à 40 °C

DÉPANNAGE :
En cas de problème avec le produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse suivante : www.fixed.zone/podpora

MISE AU REBUT DU PRODUIT

(Applicable dans les pays dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).
Les anciens produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit ne fonctionne plus, mettez-le au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Ce produit est conforme à toutes les exigences essentielles des directives de l'Union européenne qui lui sont applicables. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
République Tchèque

FIXED ZEN 20 PRO – PRIRUČNIK ZA KORISNIKA

HR

Zahvaljujemo na kupnji eksterne baterije – uređaja Power bank FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD zaslon
5. Gumb za osvjetljavanje zaslona

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik.

UPUTE ZA KORIŠTENJE:

1. Za provjeru stanja napunjenosti pritisnite gumb na bočnoj strani uređaja Power bank. Zasvijetlit će LCD zaslon koji će Vam pokazati vrijednost napunjenosti uređaja Power bank, u opsegu od 0 - 100 % kao i trenutačno opterećenje uređaja Power bank u voltima (V) i amperima (A).
2. Ako je uređaj Power bank ispražnjen, upotrijebite priloženi USB-C kabel da ga napunite i uključite u mrežni punjač i USB-C1 priključak uređaja Power bank. Sam uređaj može se puniti snagom do 60 W.
3. Za punjenje PD-a sa snagom do 100 W koristite USB-C/USB-C kabel koji se nalazi u pakiranju i uključite ga u USB-C1 port uređaja Power bank.
4. Nakon toga odmah počinje punjenje.

INDIKACIJA LCD ZASLONA:

100%Power
0%Power

Prikaz statusa napunjenosti uređaja Power bank u %.
Prikaz vrijednosti trenutačne potrošnje volta i ampera. Kada punite više uređaja odjednom, možete se prebacivati između trenutačne snage pritiskom na gumb USB-C1 ili USB-C2/USB-A
Prilikom punjenja samog uređaja, jedna znamenka počinje treperiti na pokazivaču baterije, a broj na zaslonu se također sinkronizirano povećava prema povećanju snage uređaja Power bank.

DISTRIBUCIJA SNAGE PUNJENJA: ②

SPECIFIKACIJA PROIZVODA:
Kapacitet: 20 000mAh
Tip baterije: Li-Ion
Ulaz USB-C1: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A (60 W MAKS.)
Izlaz USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Izlaz USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
Izlaz USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Apsolutni izlaz (2xUSB-C i 1X USB-A): 100W + 15W
Dimenzije: 133x25x83 mm
Težina: 391 g

UKLJUČENO U PAKET:
1x uređaj Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C kabel za punjenje 100 W
1x Priručnik

NAPOMENE:
Proizvod je pokriven jamstvom prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju problema sa servisiranjem, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj.
FIXED ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je napuniti bateriju svaka dva do tri mjeseca kako ne bi došlo do oštećenja i kako se ne bi smanjila učinkovitost uređaja. Za čišćenje tijela uređaja , power bank' koristite mekanu krpu.

SIGURNOSNE MJERE
Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga uranjajte u vodu.
Ne ostavljajte Power bank u autu na suncu.
Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga ostavljajte u blizini izvora topline.
Nemojte koristiti Power bank ako je bio izložen jakom udarcu, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen.
Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili od nastanka opeklina. Nemojte modificirati kabel za napajanje.
Power bank čuvajte izvan dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijelova proizvoda rezultira gubitkom jamstva.

Temperatura skladištenja proizvoda: od 0 do 35 °C
Maks. radna temperatura: od 0 do 40 °C

RJEŠAVANJE PROBLEMA:
U slučaju problema s proizvodom možete kontaktirati našu podršku na web adresi www.fixed.zone/podpora

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

(Primjenjivo u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje materijala za recikliranje).
Stari proizvodi se ne smiju odlagati zajedno s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga sukladno važećim propisima u Vašoj zemlji.

Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahtjeve prema smjernicama Europske unije koje se na njega odnose. Kompanija „FIXED zone, a.s." ovime izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet stranici: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka Republika

FIXED ZEN 20 PRO – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Zen 20 Pro power bankot.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD kijelző
5. Gomb a kijelző bekapcsolásához

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. A töltöttségi állapot ellenőrzéséhez nyomja meg a power bank oldalán lévő gombot. Az LCD kijelző világítani fog, és megjeleníti a power-bank töltöttségi értékét 0-100% között, valamint a powerbank aktuális terhelését voltban (V) és amperben (A).
2. Ha a tápegység energiaszintje alacsony, használja a töltéshez a csomagban található USB-C kábelt, és csatlakoztassa azt a hálózati töltőhöz és a tápegység USB-C1 portjához. Maga a power bank akár 60 W-os teljesítménnyel is feltölthető.
3. A PD akár 100 W-os töltéséhez használja a csomagban található USB-C/USB-C kábelt, és csatlakoztassa a powerbank USB-C1 portjához.
4. A töltés ezután azonnal megkezdődik.

LCD KIJELZŐ KIJELZÉSE:

100%Power
0%Power

A powerbank töltöttségi állapotának megjelenítése %-ban.
Az aktuális feszültség- és amperhasználat kijelzése. Több eszköz egyidejű töltésekor egy gombnyomással válthat az aktuális USB-C1 vagy USB-C2/USB-A tápellátás között.
Magának a power banknak a töltésekor az akkumulátor kijelzőjén egyetlen számjegy kezd villogni, és a kijelzőn megjelenő szám is szinkronban növekszik, ahogy a power bank akkumulátorának teljesítménye növekszik.

TÖLTÉSI ENERGIAELOSZTÁS: ②

TERMÉKLEÍRÁSOK:
Kapacitás: 20 000mAh
Akkumulátortípus: Li-Ion
USB-C1 bemenet: 60W MAX.
USB-C1 kimenet: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2 kimenet: MAX. 30W.
USB-A kimenet: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Abszolút kimenet (2xUSB-C és 1X USB-A): 100W+15W
Méretek: 133x25x83 mm
Súly: 391 g

A CSOMAG TARTALMAZZA:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C töltőkábel 100W-os támogatással
1x kézikönyv

MEGJEGYZÉSEK:
A termékre az értékesítés helye szerinti ország törvényei szerint vállalunk garanciát. Szervizelési problémák esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.
A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

A TERMÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor két-három havonta fel kell tölteni az akkumulátort, hogy megelőzze a károsodást és megakadályozza a készülék teljesítményének csökkenését. A power bank testének tisztításához puha ruhát használjon.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe.
Ne hagyja a power bankot az autóban a napon.
Ne tegye ki a készüléket közvetlenül napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében.
Ne használja a power bankot, ha az erősen megütötte, leejtette vagy bármilyen módon megsérült.
Ne szerelje szét a készüléket; fennáll az áramütés és/vagy az égési sérülések veszélye. Ne módosítsa a tápkábelt.
Tartsa a power bankot gyermekek elől elzárva. A termék alkatrészeinek jogosulatlan felnyitása vagy módosítása a garancia érvénytelenségét eredményezi.

A termék tárolási hőmérséklete: 0 és 35 °C között
A termék üzemi hőmérséklete: 0 és 40 °C között

HIBAELHÁRÍTÁS:
A termékkel kapcsolatos problémák esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora címen.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

(Az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszerével rendelkező országokban alkalmazandó).
A régi termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Ha a termék már nem működik, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai uniós irányelvek valamennyi alapvető követelményének. A FIXED.zone a.s. kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Csehország

FIXED ZEN 20 PRO – MANUALE D'USO

IT

Grazie per aver acquistato il power bank FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Display LCD
5. Pulsante per accendere il display

Leggere questo manuale prima dell'uso.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Premere il pulsante sul lato del power bank per controllare lo stato di carica. Il display LCD si accende e mostra il valore di carica del power bank da 0 a 100% e il carico attuale del power bank in volt (V) e ampere (A).
2. Se il power bank è a corto di energia, utilizzare il cavo USB-C contenuto nella confezione per caricarlo e collegarlo al caricatore CA e alla porta USB-C1 del power bank. Il power bank stesso può essere ricaricato con una potenza massima di 60W.
3. Per caricare il PD fino a 100W, utilizzare il cavo USB-C/USB-C contenuto nella confezione e collegarlo alla porta USB-C1 del power bank.
4. La ricarica si avvia immediatamente.

INDICAZIONE DEL DISPLAY LCD:

100%Power
0%Power

Visualizzazione dello stato di carica del power bank in %.
Visualizzazione dell'utilizzo attuale di volt e ampere. Quando si caricano più dispositivi contemporaneamente, è possibile passare dalla corrente USB-C1 o USB-C2/USB-A con la semplice pressione di un pulsante.
Durante la ricarica del power bank stesso, una singola cifra inizierà a lampeggiare sul display della batteria e il numero sul display aumenterà in modo sincrono all'aumentare della potenza della batteria del power bank.

DISTRIBUZIONE DELLA POTENZA DI CARICA: ②

SPECIFICHE DEL PRODOTTO:
Capacità: 20 000mAh
Tipo di batteria: Li-Ion
Ingresso USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Uscita USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Uscita USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAX.
Uscita USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAX.
Uscita assoluta (2xUSB-C e 1X USB-A): 100W+15W
Dimensioni: 133x25x83 mm
Peso: 391 g

LA CONFEZIONE INCLUDE:
1x Banca di alimentazione FIXED ZEN 20 Pro
1x cavo di ricarica USB-C/USB-C con supporto 100W
1x manuale

NOTE:
Il prodotto è garantito in base alle leggi dei paesi in cui viene venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura.
FIXED non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio del prodotto.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per prevenire danni e per evitare che le prestazioni del dispositivo si riducano. Utilizzare un panno morbido per pulire il corpo del power bank.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua.
Non lasciare il power bank in auto al sole.
Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole e non lasciarlo vicino a fonti di calore.
Non utilizzare il power bank se è stato gravemente urtato, fatto cadere o danneggiato in qualsiasi modo.
Non smontare il dispositivo; esiste il rischio di scosse elettriche e/o ustioni. Non modificare il cavo di alimentazione.
Tenere il power bank fuori dalla portata dei bambini. L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto comporta l'annullamento della garanzia.

Temperatura di conservazione del prodotto: Da 0 a 35 °C
Temperatura di funzionamento del prodotto: Da 0 a 40 °C

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:
In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare il nostro supporto all'indirizzo www.fixed.zone/podpora.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).
I vecchi prodotti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio Paese.

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali delle direttive dell'Unione Europea ad esso applicabili. FIXED.zone a.s. dichiara che questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Repubblica Ceca

FIXED ZEN 20 PRO – NAUDOTOJO VADOVAS

LT

Dėkojame, kad įsigijote FIXED Zen 20 Pro maitinimo banką.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD ekranas
5. Mygtukas ekranui įjungti

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

1. Norėdami patikrinti įkrovimo būseną, paspauskite maitinimo banko šone esantį mygtuką. LCD ekranas užsidegs ir rodys maitinimo banko įkrovos vertę nuo 0 iki 100 % ir dabartinę maitinimo banko apkrovą voltais (V) ir amperais (A).
2. Jei maitinimo banko energijos pakanka, įkraukite jį pakuotėje esančiu USB-C kabeliu ir prijunkite jį prie kintamosios srovės įkroviklio ir maitinimo banko USB-C1 prievado. Patį maitinimo banką galima įkrauti iki 60 W galia.
3. Norėdami įkrauti PD iki 100 W, naudokite pakuotėje rastą USB-C/USB-C kabelį ir prijunkite jį prie maitinimo banko USB-C1 prievado.
4. Tada įkrovimas prasidės iš karto.

LCD EKRANO INDIKACIJA:

100%Power
0%Power

Rodoma maitinimo banko įkrovos būsena %.
Dabartinio voltų ir amperų naudojimo rodmenys. Kai vienu metu įkraunami keli įrenginiai, vienu mygtuko paspaudimu galite perjungti esamą USB-C1 arba USB-C2/USB-A maitinimą.
Įkraunant patį maitinimo banką, akumuliatoriaus ekrane pradės mirksėti vienas skaitmuo, o didėjant maitinimo banko akumuliatoriaus galiai sinchroniškai didės ir ekrane rodomas skaičius.

ĮKROVIMO GALIOS PASKIRSTYMAS: ②

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS:
Talpa: 20 000 mAh
Akumuliatoriaus tipas: Li-Ion
USB-C1 įvestis: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAKS.
USB-C1 išvestis: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAKS.
USB-C2 išvestis: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAKS.
USB-A išvestis: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAKS.
Absoliuti išvestis (2xUSB-C ir 1x USB-A): 100W+15W
Matmenys: 133x25x83 mm
Svoris: 391 g

THE PACKAGE INCLUDES:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C charging cable with 100W support
1x Manual

PASTABOS:
Produktas garantuojamas pagal šalių, kuriose jis parduodamas, įstatymus. Iškilus aptarnavimo problemoms, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrangą.
FIXED neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

GAMINIO PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS
Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, kas du ar tris mėnesius būtina įkrauti akumuliatorių, kad būtų išvengta pažeidimų ir nesumažėtų įrenginio našumas. Maitinimo banko korpusą valykite minkšta šluoste.

SAUGOS PRIEMONĖS
Nelaikykite prietaiso po lietumi ar sniegu ir nemerkite jo į vandenį.
Nepalikite maitinimo banko automobilyje saulėje.
Nelaikykite prietaiso tiesioginiai saulės šviesoje ir nepalikite jo šalia šilumos šaltinių.
Nenaudokite maitinimo banko, jei jis buvo smarkiai paveiktas, nukrito ar buvo kaip nors pažeistas.
Neišardykite įrenginio; kyla elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus. Nemodifikuokite maitinimo laido.
Laikykite maitinimo banką vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neteisėtai atidarius ar modifikavus gaminio dalis, bus panaikinta garantija.

Gaminio laikymo temperatūra: 0–35 °C
Gaminio veikimo temperatūra: 0–40 °C

GEDIMŲ ŠALINIMAS:
Jei kyla problemų su gaminiu, galite susisiekti su mūsų pagalbos tarnyba adresu www.fixed.zone/podpora.

GAMINIO ŠALINIMAS

(Taikoma šalyse, kuriose veikia atskiros perdirbamų medžiagų surinkimo sistemos).
Senų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Jei gaminys nebeveikia, utilizuokite jį pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Šis gaminys atitinka visus esminius jam taikomų Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šioje svetainėje: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čekija

FIXED ZEN 20 PRO – GEBRUIKERSHANDLEIDING

NL

Bedankt voor je aankoop van de FIXED Zen 20 Pro powerbank

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD -scherm
5. Knop om het display te verlichten

Lees deze handleiding voor gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Druk op de knop aan de zijkant van de powerbank om de oplaadstatus te controleren. Het LCD-scherm licht op en toont de oplaadwaarde van de powerbank van 0-100% en de huidige belasting van de powerbank in volt (V) en ampère (A).
2. Als de powerbank bijna leeg is, gebruik dan de USB-C-kabel in de verpakking om hem op te laden en sluit deze aan op je AC-lader en de USB-C1-poort van de powerbank. De powerbank zelf kan worden opgeladen met maximaal 60W vermogen.
3. Om de PD op te laden tot 100W, gebruik je de USB-C/USB-C-kabel uit de verpakking en sluit je deze aan op de USB-C1-poort van de powerbank.
4. Het opladen begint dan direct.

INDICATIE LCD-SCHERM:

100%Power
0%Power

Weergave van de oplaadstatus van de powerbank in %.
Weergave van het huidige volt- en ampèreverbruik. Als je meerdere apparaten tegelijk oplaadt, kun je met één druk op de knop schakelen tussen de huidige USB-C1- of USB-C2/USB-A-stroom.
Tijdens het opladen van de powerbank zelf begint er één cijfer te knipperen op het batterijdisplay en neemt het getal op het display synchroon toe naarmate het batterijvermogen van de powerbank toeneemt.

OPLAADSTROOMVERDELING: ②

PRODUCTSPECIFICATIES:
Capaciteit: 20 000mAh
Type batterij: Li-Ion
USB-C1-ingang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1 Uitgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2 uitgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAX.
USB-A-uitgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAX.
Absolute uitgang (2x USB-C en 1X USB-A): 100W+15W
Afmetingen: 133x25x83 mm
Gewicht: 391 g

DE VERPAKKING BEVAT:
1x Powerbank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C oplaadkabel met 100W ondersteuning
1x handleiding

OPMERKINGEN:
Het product wordt gegarandeerd volgens de wetten van de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de dealer bij wie u het apparaat hebt gekocht.
FIXED aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.
Verzorging en onderhoud van het product

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij om de twee tot drie maanden worden opgeladen om schade te voorkomen en te voorkomen dat de prestaties van het apparaat afnemen. Gebruik een zachte doek om de behuizing van de powerbank schoon te maken.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water.
Laat de powerbank niet in de auto in de zon liggen.
Stel het apparaat niet direct bloot aan zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen liggen.
Gebruik de powerbank niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
Haal het apparaat niet uit elkaar; er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden. Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer.
Houd de powerbank buiten het bereik van kinderen. Bij ongeoorloofd openen of wijzigen van onderdelen van het product vervalt de garantie.

Opslagtemperatuur van het product: 0 tot 35 °C
Bedrijfstemperatuur product: 0 tot 40 °C

PROBLEMEN OPLOSSEN:
Bij problemen met het product kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora

VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

(Van toepassing in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen).
Oude producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, moet u het weggooien volgens de geldende voorschriften in uw land.

Dit product voldoet aan alle essentiële eisen van de richtlijnen van de Europese Unie die erop van toepassing zijn. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjechië

FIXED ZEN 20 PRO – BRUKERVEILEDNING

NO

Takk for at du har kjøpt FIXED Zen 20 Pro powerbank.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD- skjerm
5. Knapp for å lyse opp displayet

Les denne bruksanvisningen før bruk.

BRUKSANVISNING:

1. Trykk på knappen på siden av powerbanken for å sjekke ladestatus. LCD-displayet lyser opp og viser powerbankens ladeverdi fra 0-100 % og strømbelastningen på powerbanken i volt (V) og ampere (A).
2. Hvis powerbanken har lite strøm, kan du bruke USB-C-kabelen som følger med i pakken til å lade den og koble den til AC-laderen og powerbankens USB-C1-port. Selve strømbanken kan lades med opptil 60 W strøm.
3. Hvis du vil lade PD-enheten med opptil 100 W, bruker du USB-C/USB-C-kabelen som følger med i pakken, og kobler den til USB-C1-porten på strømbanken.
4. Ladingen starter umiddelbart.

VISNING PÅ LCD-SKJERMEN:

100%Power
0%Power

Visning av ladestatus for strømbanken i %.
Visning av strømforbruk i volt og ampere. Når du lader flere enheter samtidig, kan du veksle mellom aktuell USB-C1- eller USB-C2/USB-A-strøm ved å trykke på en knapp.
Når du lader selve powerbanken, begynner et enkelt siffer å blinke på batteridisplayet, og tallet på displayet øker også synkront etter hvert som powerbankens batteristrøm øker.

FORDELING AV LADESTRØM: ②

PRODUKTSPESIFIKASJONER:
Kapasitet: 20 000 mAh
Batteritype: Li-Ion
USB-C1-inngang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1-utgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2-utgang: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, MAKS. 30W.
USB-A-utgang: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Absolutt utgangseffekt (2xUSB-C og 1X USB-A): 100W+15W
Dimensjoner: 133x25x83 mm
Vekt: 391 g

PAKKEN INNEHOLDER:
1 stk. powerbank FIXED ZEN 20 Pro
1 stk. USB-C/USB-C-ladekabel med støtte for 100 W
1x bruksanvisning

MERKNADER:
Produktet er garantert i henhold til lovene i de landene der det selges. Ved serviceproblemer må du kontakte forhandleren du kjøpte utstyret av.
FIXED påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feil bruk av produktet.

PRODUKTPLEIE OG VEDLIKEHOLD
Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid, er det nødvendig å lade batteriet annenhver til tredje måned for å unngå skader og for å forhindre at apparatets ytelse reduseres. Bruk en myk klut til å rengjøre powerbanken.

FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET
Ikke utsett enheten for regn eller snø, og ikke senk den ned i vann.
Ikke la powerbanken ligge i bilen i solen.
Ikke utsett enheten for direkte sollys eller la den ligge i nærheten av varmekilder.
Ikke bruk powerbanken hvis den har fått kraftige slag, har falt ned eller er skadet på noen måte.
Ikke demonter enheten, det er fare for elektrisk støt og/eller brannskader. Ikke modifiser strømledningen.
Oppbevar powerbanken utilgjengelig for barn. Uautorisert åpning eller endring av deler av produktet vil føre til at garantien opphører.

Produktets oppbevaringstemperatur: 0 til 35 °C
Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEILSØKING:
Hvis du har problemer med produktet, kan du kontakte vår support på www.fixed.zone/podpora.

AVHENDING AV PRODUKTET

(Gjelder i land med separate innsamlingssystemer for resirkulerbare materialer).
Gamle produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Hvis produktet ikke lenger fungerer, må det kasseres i henhold til gjeldende forskrifter i ditt land.

Dette produktet oppfyller alle de grunnleggende kravene i EU-direktivene som gjelder for det. FIXED.zone a.s. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjekkia

FIXED ZEN 20 PRO – INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Dziękujemy za zakup power banku FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Wyświetlacz LCD
5. Przycisk do podświetlania wyświetlacza

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Naciśnij przycisk z boku power banku, aby sprawdzić stan naładowania. Wyświetlacz LCD zaświeci się i pokaże wartość naładowania banku energii w zakresie 0-100% oraz bieżące obciążenie banku energii w woltach (V) i amperach (A).
2. Jeśli poziom naładowania power banku jest niski, użyj kabla USB-C znajdującego się w opakowaniu, aby go naładować i podłącz go do ładowarki sieciowej i portu USB-C1 power banku. Sam power bank może być ładowany z mocą do 60W.
3. Aby naładować urządzenie PD z mocą do 100 W, użyj kabla USB-C/USB-C znajdującego się w opakowaniu i podłącz go do portu USB-C1 banku energii.
4. Ładowanie rozpocznie się natychmiast.

WSKAZANIE WYŚWIETLACZA LCD:

100%Power
0%Power

Wyświetlanie stanu naładowania power banku w %.
Wyświetlanie aktualnego zużycia woltów i amperów. Podczas ładowania wielu urządzeń jednocześnie, można przełączać się między aktualnym zasilaniem USB-C1 lub USB-C2/USB-A za naciśnięciem jednego przycisku.
Podczas ładowania samego power banku na wyświetlaczu baterii zacznie migać pojedyncza cyfra, a liczba na wyświetlaczu będzie również synchronicznie wzrastać wraz ze wzrostem mocy baterii power banku.

DYSTRYBUCJA ENERGII ŁADOWANIA: ②

SPECYFIKACJA PRODUKTU:
Pojemność: 20 000 mAh
Typ akumulatora: Li-Ion
Wejście USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Wyjście USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Wyjście USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
Wyjście USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Wyjście absolutne (2xUSB-C i 1X USB-A): 100W+15W
Wymiary: 133x25x83 mm
Waga: 391 g

ZESTAW ZAWIERA:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x kabel ładujący USB-C/USB-C z obsługą 100W
1x instrukcja obsługi

UWAGI:
Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów serwisowych należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.
FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, konieczne jest ładowanie baterii co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniom i zmniejszeniu wydajności urządzenia. Do czyszczenia obudowy power banku należy używać miękkiej ściereczki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani nie zanurzać go w wodzie.
Nie pozostawiać banku energii w samochodzie na słońcu.
Nie wystawiać urządzenia bezpośrednio na działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła.
Nie używaj banku energii, jeśli został on poważnie uderzony, upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.
Nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub poparzenia. Nie wolno modyfikować przewodu zasilającego.
Power bank należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieautoryzowane otwarcie lub modyfikacja części produktu spowoduje utratę gwarancji.

Temperatura przechowywania produktu: 0 do 35 °C
Temperatura pracy produktu: 0 do 40 °C

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:
W przypadku problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora.

UTYLIZACJA PRODUKTU

(Dotyczy krajów z oddzielnymi systemami zbiórki materiałów nadających się do recyklingu).
Starych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt przestanie działać, należy go zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw Unii Europejskiej, które mają do niego zastosowanie. FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republika Czeska

FIXED ZEN 20 PRO – MANUAL DO UTILIZADOR

PT

Obrigado por ter comprado o banco de potência FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Ecrã LCD
5. Botão para acender o ecrã

Leia este manual antes de o utilizar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Prima o botão na parte lateral da bateria para verificar o estado da carga. O ecrã LCD acende-se e mostra o valor de carga do carregador portátil de 0-100% e a carga atual do carregador portátil em volts (V) e amperes (A).
2. Se a power bank estiver com pouca energia, utilize o cabo USB-C incluído na embalagem para a carregar e ligue-o ao carregador CA e à porta USB-C1 da power bank. A própria power bank pode ser recarregada com até 60W de potência.
3. Para carregar o PD com até 100W, utilize o cabo USB-C/USB-C incluído na embalagem e ligue-o à porta USB-C1 do banco de potência.
4. O carregamento iniciar-se-á imediatamente.

INDICAÇÃO NO ECRÃ LCD:

100%Power
0%Power

Indicação do estado de carga do banco de potência em %.
Indicação da utilização atual em volts e amperes. Ao carregar vários dispositivos ao mesmo tempo, pode alternar entre a alimentação atual USB-C1 ou USB-C2/USB-A com o toque de um botão.
Ao carregar a própria bateria, um único dígito começará a piscar no ecrã da bateria e o número no ecrã também aumentará de forma sincronizada à medida que a carga da bateria da bateria aumenta.

DISTRIBUIÇÃO DA ENERGIA DE CARGA: ②

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO:
Capacidade: 20 000mAh
Tipo de bateria: Li-Ion
Entrada USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Saída USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Saída USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
Saída USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Saída absoluta (2xUSB-C e 1X USB-A): 100W+15W
Dimensões: 133x25x83 mm
Peso: 391 g

A EMBALAGEM INCLUI:
1x Power bank FIXED ZEN 20 Pro
1x Cabo de carregamento USB-C/USB-C com suporte de 100W
1x Manual

NOTAS:
O produto é garantido de acordo com as leis dos países onde é vendido. Em caso de problemas de assistência, contacte o revendedor onde adquiriu o equipamento.
A FIXED não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorrecta do produto.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO
Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, é necessário carregar a bateria de dois em dois ou de três em três meses para evitar danos e para evitar que o desempenho do aparelho seja reduzido. Utilize um pano macio para limpar o corpo do carregador portátil.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA
Não exponha o aparelho à chuva ou à neve nem o mergulhe em água.
Não deixe a power bank no carro ao sol.
Não exponha o dispositivo diretamente à luz solar nem o deixe perto de fontes de calor.
Não utilize o carregador portátil se este tiver sofrido um impacto forte, se tiver caído ou se tiver sido danificado de alguma forma.
Não desmonte o dispositivo; existe o risco de choque elétrico e/ou queimaduras. Não modifique o cabo de alimentação.
Mantenha o banco de potência fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de partes do produto resultará na anulação da garantia.

Temperatura de armazenamento do produto: 0 a 35 °C
Temperatura de funcionamento do produto: 0 a 40 °C

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:
Em caso de problemas com o produto, pode contactar o nosso apoio em www.fixed.zone/podpora

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

(Aplicável em países com sistemas de recolha selectiva de materiais recicláveis).
Os produtos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o produto já não funcionar, elimine-o de acordo com os regulamentos aplicáveis no seu país.

Este produto está em conformidade com todos os requisitos essenciais das directivas da União Europeia que lhe são aplicáveis. A FIXED.zone a.s. declara que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte sítio Web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

FIXED ZEN 20 PRO – MANUAL DE UTILIZARE

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat banca de alimentare FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. Afișaj LCD
5. Buton pentru a aprinde afișajul

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Apăsați butonul de pe partea laterală a băncii de alimentare pentru a verifica starea de încărcare. Afișajul LCD se va aprinde și vă va afișa valoarea de încărcare a băncii de energie de la 0-100% și sarcina curentă a băncii de energie în volți (V) și amperi (A).
2. Dacă acumulatorul este descărcat, utilizați cablul USB-C din pachet pentru a-l încărca și conectați-l la încărcătorul de curent alternativ și la portul USB-C1 al acumulatorului. Banca de energie în sine poate fi reîncărcată cu o putere de până la 60 W.
3. Pentru a încărca PD cu până la 100 W, utilizați cablul USB-C/USB-C găsit în pachet și conectați-l la portul USB-C1 al băncii de alimentare.
4. Încărcarea va începe apoi imediat.

INDICAREA AFIȘAJULUI LCD:

100%Power
0%Power

Afișarea stării de încărcare a băncii de alimentare în %.
Afișare a volți și amperi de utilizare curentă. Atunci când încărcați mai multe dispozitive simultan, puteți comuta între alimentarea curentă USB-C1 sau USB-C2/USB-A prin simpla apăsare a unui buton.
Atunci când încărcați banca de alimentare propriu-zisă, o singură cifră va începe să clipească pe afișajul bateriei, iar numărul de pe afișaj va crește, de asemenea, în mod sincron pe măsură ce crește puterea bateriei băncii de alimentare.

DISTRIBUȚIA PUTERII DE ÎNCĂRCARE: ②

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI:
Capacitate: 20 000mAh
Tipul de baterie: Li-Ion
Intrare USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Ieșire USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Ieșire USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAX.
Ieșire USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAX.
Ieșire absolută (2xUSB-C și 1X USB-A): 100W+15W
Dimensiuni: 133x25x83 mm
Greutate: 391 g

PACHETUL INCLUDE:
1x Bancă de alimentare FIXED ZEN 20 Pro
1x cablu de încărcare USB-C/USB-C cu suport de 100 W
1x Manual

NOTE:
Produsul este garantat în conformitate cu legile din țările în care este vândut. În caz de probleme de service, vă rugăm să contactați dealerul de la care ați achiziționat echipamentul.
FIXED nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI
Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria la fiecare două-trei luni pentru a preveni deteriorarea și pentru a împiedica reducerea performanțelor aparatului. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța corpul băncii de alimentare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă.
Nu lăsați banca de alimentare în mașină la soare.
Nu expuneți dispozitivul direct la lumina soarelui și nu îl lăsați în apropierea unor surse de căldură.
Nu utilizați banca de alimentare dacă a fost grav lovită, scăpată sau deteriorată în vreun fel.
Nu dezasamblați dispozitivul; există riscul de șoc electric și/sau arsuri. Nu modificați cablul de alimentare.
Țineți banca de alimentare departe de raza de acțiune a copiilor. Deschiderea sau modificarea neautorizată a unor părți ale produsului va duce la anularea garanției.

Temperatura de depozitare a produsului: Între 0 și 35 °C
Temperatura de funcționare a produsului: 0 până la 40 °C

DEPANARE:
În caz de probleme cu produsul, puteți contacta serviciul nostru de asistență la www.fixed.zone/podpora

ELIMINAREA PRODUSULUI

(Se aplică în țările cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).
Produsele vechi nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! În cazul în care produsul nu mai funcționează, eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile în țara dumneavoastră.

Acest produs este conform cu toate cerințele esențiale ale directivelor Uniunii Europene care i se aplică. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest dispozitiv este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următorul site web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republica Cehă

FIXED ZEN 20 PRO – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SL

Zahvaljujemo se vam za nakup napajalnika FIXED Zen 20 Pro.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD zaslon
5. Gumb za osvetlitev zaslona

Pred uporabo preberite ta priročnik.

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Pritisnite gumb na strani napajalnika, da preverite stanje napolnjenosti. Zaslon LCD se bo prižgal in prikazal vrednost napolnjenosti power banke od 0 do 100 % ter trenutno obremenitev power banke v voltih (V) in amperih (A).
2. Če je napajalna banka brez energije, jo napolnite s kablom USB-C, ki je priložen v paketu, in ga priključite na polnilnik in vrata USB-C1 napajalne banke. Sama banka napajanja se lahko polni z močjo do 60 W.
3. Če želite napolniti PD z močjo do 100 W, uporabite kabel USB-C/USB-C, ki ga najdete v paketu, in ga priključite v vrata USB-C1 napajalne banke.
4. Polnjenje se bo takoj začelo.

PRIKAZ NA LCD-ZASLONU:

100%Power
0%Power

Prikaz stanja napolnjenosti baterije v %.
Prikaz trenutne porabe voltov in amperov. Pri polnjenju več naprav hkrati lahko s pritiskom na gumb preklapljate med trenutno močjo USB-C1 ali USB-C2/USB-A.
Med samim polnjenjem napajalne banke bo na zaslonu baterije začela utripati ena številka, s povečevanjem moči baterije napajalne banke pa se bo sinhrono povečevala tudi številka na zaslonu.

PORAZDELITEV POLNILNE MOČI: ②

SPECIFIKACIJE IZDELKA:
Kapaciteta: 20 000 mAh
Vrsta baterije: Li-Ion
Vhod USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
Izhod USB-C1: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
Izhod USB-C2: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A, 30W MAX.
Izhod USB-A: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 22,5W MAX.
Absolutni izhod (2xUSB-C in 1x USB-A): 100W+15W
Dimenzije: 133x25x83 mm
Teža: 391 g

PAKET VKLJUČUJE:
1x napajalnik FIXED ZEN 20 Pro
1x polnilni kabel USB-C/USB-C s podporo 100 W
1x priročnik

OPOMBE:
Za izdelek velja garancija v skladu z zakoni držav, v katerih se prodaja. V primeru servisnih težav se obrnite na prodajalca, pri katerem ste opremo kupili.
Podjetje FIXED ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE IZDELKA
Če se naprava dalj časa ne uporablja, je treba baterijo napolniti vsaka dva do tri mesece, da preprečite poškodbe in preprečite zmanjšanje zmogljivosti naprave. Za čiščenje ohišja banke napajanja uporabite mehko krpo.

VARNOSTNI UKREPI
Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potapljajte v vodo.
Napajalne banke ne puščajte v avtomobilu na soncu.
Naprave ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi in je ne puščajte v bližini virov toplote.
Napajalnika ne uporabljajte, če je bil močno udarjen, padel ali kakor koli poškodovan.
Naprave ne razstavljajte; obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin. Ne spreminjajte napajalnega kabla.
Napajalnik hranite zunaj dosega otrok. Nepooblaščeno odpiranje ali spreminjanje delov izdelka bo imelo za posledico izgubo garancije.

Temperatura shranjevanja izdelka: 0 do 35 °C
Temperatura delovanja izdelka: 0 do 40 °C

ODPRAVLJANJE TEŽAV:
V primeru težav z izdelkom se lahko obrnete na našo podporo na www.fixed.zone/podpora.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

(Velja v državah s sistemi ločenega zbiranja materialov za recikliranje).
Starih izdelkov ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki! Če izdelek ne deluje več, ga odstranite v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi.

Ta izdelek izpolnjuje vse bistvene zahteve direktiv Evropske unije, ki veljajo zanj. Družba FIXED.zone a.s. izjavlja, da je ta naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka republika

FIXED ZEN 20 PRO – brUKSANVISNING

SV

Tack för att du har köpt FIXED Zen 20 Pro powerbank.

①

1. USB-C1
2. USB-A
3. USB-C2
4. LCD display
5. Knapp för att tända displayen

Läs denna bruksanvisning före användning.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:

1. Tryck på knappen på sidan av powerbanken för att kontrollera laddningsstatus. LCD-displayen tänds och visar powerbankens laddningsvärde från 0-100% och den aktuella belastningen på powerbanken i volt (V) och ampere (A).
2. Om powerbanken har låg strömförbrukning kan du ladda den med USB-C-kabeln som medföljer och ansluta den till din AC-laddare och powerbankens USB-C1-port. Själva powerbanken kan laddas med upp till 60 W ström.
3. För att ladda PD med upp till 100W, använd USB-C/USB-C-kabeln som medföljer i förpackningen och anslut den till USB-C1-porten på powerbanken.
4. Laddningen startar sedan omedelbart.

INDIKATION PÅ LCD-DISPLAY:

100%Power
0%Power

Visning av powerbankens laddningsstatus i %.
Visning av aktuell volt- och ampereanvändning. När du laddar flera enheter samtidigt kan du växla mellan aktuell USB-C1- eller USB-C2/USB-A-ström med en knapptryckning.
När du laddar powerbanken själv börjar en enstaka siffra att blinka på batteridisplayen och siffran på displayen ökar också synkront i takt med att powerbankens batterikapacitet ökar.

DISTRIBUTION AV LADDNINGSEFFEKT: ②

PRODUKTSPECIFIKATIONER:
Kapacitet: 20 000 mAh
Batterityp: Li-Ion
USB-C1-ingång: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A, 60W MAX.
USB-C1-utgång: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, 100W MAX.
USB-C2-utgång: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A, 30W MAX.
USB-A-utgång: DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 22.5W MAX.
Absolut uteffekt (2xUSB-C och 1X USB-A): 100W+15W
Mått: 133x25x83 mm
Vikt: 391 g

PAKETET INNEHÅLLER:
1x Powerbank FIXED ZEN 20 Pro
1x USB-C/USB-C laddningskabel med stöd för 100W
1x Handbok

ANMÄRKNINGAR:
Produkten garanteras enligt lagarna i de länder där den säljs. Vid serviceproblem, vänligen kontakta den återförsäljare från vilken du köpte utrustningen.
FIXED tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning av produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN
Om enheten inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan till var tredje månad för att förhindra skador och för att förhindra att enhetens prestanda försämras. Använd en mjuk trasa för att rengöra powerbankens hölje.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Utsätt inte enheten för regn eller snö och sänk inte ner den i vatten.
Lämna inte powerbanken i bilen i solen.
Utsätt inte enheten för direkt solljus och lämna den inte nära värmekällor.
Använd inte powerbanken om den har utsatts för kraftiga stötar, tappats eller skadats på något sätt.
Ta inte isär enheten, det finns risk för elektriska stötar och/eller brännskador. Modifiera inte nätkabeln.
Förvara powerbanken utom räckhåll för barn. Obehörig öppning eller modifiering av delar av produkten leder till att garantin upphör att gälla.

Förvaringstemperatur för produkten: 0 till 35 °C
Produktens driftstemperatur: 0 till 40 °C

FELSÖKNING:
Om du får problem med produkten kan du kontakta vår support på www.fixed.zone/podpora

AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN

(Gäller i länder med separata insamlingssystem för återvinningsbart material).
Gamla produkter får inte slängas i hushållsavfallet! Om produkten inte längre fungerar ska du kassera den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land.

Denna produkt uppfyller alla väsentliga krav i de EU-direktiv som gäller för den. FIXED.zone a.s. försäkrar härmed att denna enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjeckien